

# Všeobecné obchodné a záručné podmienky

– od 1. 1. 2015

## Úvodné ustanovenia

1. Tieto Všeobecné obchodné a záručné podmienky (ďalej len „VOZP“) spoločnosti Transtechnik CS, spol. s r. o. – organizačná zložka, Veľká Okružná 43, 010 01 Žilina, Slovenská republika, IČO: 30 804 744 (ďalej len „predávajúci“) upravujú vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán zo všetkých zmlúv, ktorých účastníkom je predávajúci a ktoré boli uzatvorené v súvislosti s podnikaním predávajúceho. Upravujú najmä práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú vlastnými zmluvami výslovne upravené a vzťahujú sa najmä na zmluvy kúpne, servisné a nájomné. V prípade rozporu VOZP s uzatvorenou zmluvou majú prednosť príslušné ustanovenia zmluvy. Označenie „predávajúci“ a „kupujúci“ sa v ďalšom texte VOZP vzťahuje takisto na účastníkov iných než kúpnych zmlúv (servisnej zmluvy, nájomnej zmluvy a pod.), pokiaľ je jednou zo zmluvných strán predávajúci, pričom predávajúci je v takom inom vzťahu vždy na účely týchto VOZP predávajúcim a jej druhý účastník kupujúcim.

2. Ak kupujúci podpíše zmluvu s predávajúcim alebo ak odovzdá či oznámi predávajúcemu svoju objednávku na dodávku tovaru, servis alebo prenájom strojov, podpíše zároveň i svoj súhlas s týmito VOZP, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou uzatvorenej zmluvy. VOZP sú v súlade s právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky, v prípade, že jednotlivosti nie sú riešené týmito VOZP, riadia sa vzťahy zmluvných strán právnymi predpismi Slovenskej republiky.

## Objednávky

1. Predaj, servis a prenájom strojov sa uskutočňuje na základe objednávok kupujúceho alebo na základe uzatvorenej zmluvy medzi predávajúcim a kupujúcim. Objednávky môžu byť zaslané predávajúcemu elektronickou poštou na adresu [info@transtechnikcs.sk](mailto:info@transtechnikcs.sk), poštou na adresu sídla predávajúceho alebo môžu byť odovzdané oprávnenej osobe, ktorou sa rozumie zamestnanec predávajúceho, ktorý je s ohľadom na svoje pracovnoprávne zaradenie oprávnený objednávky prijímať. V prípade nejasnosti na strane kupujúceho, či je daný zamestnanec predávajúceho oprávnený objednávku prijať, potvrdiť a pod., sa predpokladá, že pokiaľ kupujúci neuplatní do troch dní odo dňa konania zamestnanca námietky týkajúce sa jeho oprávnenosti konať za predávajúceho, konanie zamestnanca predávajúceho sa považuje za priame konanie predávajúceho. To isté platí v prípade, že na konanie zamestnanca predávajúceho kupujúci reagoval spôsobom, z ktorého je možné dôvodiť, že zamestnanca predávajúceho považuje za osobu oprávnenú za predávajúceho konať alebo sa cíti takým konaním viazaný.

2. Objednávka je jednostranný záväzný úkon kupujúceho. Objednávka musí obsahovať najmä údaje na identifikáciu kupujúceho, údaje pre vystavenie účtovných dokladov, najmä identifikačné číslo a DIČ v prípade účtovných jednotiek, druh a požadované množstvo tovaru, ďalšie údaje nutné na odber, prípadne doručenie tovaru (termín dodávky, spôsob dopravy a pod.), e-mailovú kontaktnú adresu alebo iný kontakt pre potvrdenie objednávky. Pokiaľ

objednávka uvedené či iné neuvedené údaje neobsahuje, je predávajúci oprávnený pri jej realizácii formou dodania tovaru a úkonov súvisiacich postupovať podľa vlastného uváženia.

3. Predávajúci potvrdí kupujúcemu objednávku prostredníctvom správy zaslanej na kontaktné miesto uvedené v objednávke, v ktorej uvedie i ďalšie potrebné údaje a výšku ceny plnenia (kúpnej ceny, nájomného a pod.). Kúpna zmluva je, čo sa týka obsahových náležitostí zmluvy uvedených v objednávke, uzatvorená doručením potvrdenia objednávky kupujúcemu. Pokiaľ však objednávka kupujúceho neobsahuje obligatórne, t. j. zákonom vyžadované náležitosti pre ten-ktorý zmluvný typ, predstavuje potvrdenie objednávky predávajúcim iba uzatvorenie budúcej zmluvy. Vlastná zmluva je v takom prípade uzatvorená až okamihom, keď kupujúci potvrdí predávajúcemu i ďalšie zmluvné údaje nenachádzajúce sa v objednávke (najmä výšku kúpnej ceny), ale nachádzajúce sa v jej potvrdení predávajúcim. Pokiaľ kupujúci nevykoná také potvrdenie, je kúpna zmluva uzatvorená dňom odovzdania plnenia (objednaného tovaru, odovzdaním predmetu nájmu, začatím servisnej činnosti a pod.) predávajúcim kupujúcemu, ibaže z rokovania strán vyplynie, že týmto ich konaním došlo k uzatvoreniu zmluvy spôsobom predvídaným účinnou právnou úpravou.

4. Predávajúci je oprávnený požadovať od kupujúceho zálohu na cenu tovaru alebo služby o výške stanovenej predávajúcim, a to ešte pred uzatvorením zmluvy, najmä v prípade neštandardných objednávok v zmysle objemu i obsahu. Predávajúci začne potvrdenie objednávky až po úhrade zálohy kupujúcim. Ak nie je záloha uhradená v dohodnutom termíne splatnosti, predpokladá sa, že predávajúci objednávku neakceptoval; o tejto skutočnosti nie je povinný kupujúceho informovať. Pokiaľ záujem kupujúceho i naďalej trvá, je kupujúci povinný vystaviť novú objednávku.

5. V prípade, že predávajúci nemôže zaistiť splnenie objednávky v zmysle jej znenia, no je možné ju splniť iným zodpovedajúcim či primeraným spôsobom, potvrdí predávajúci kupujúcemu prijatie objednávky s výhradou, pričom oznámi kupujúcemu rozsah a dôvod nemožnosti plnenia a návrh riešenia. Ak kupujúci nevyjadrí súhlas s navrhnutým riešením najneskôr nasledujúci pracovný deň, bude objednávka zrušená ako neakceptovateľná a záväzkový právny vzťah medzi predávajúcim a kupujúcim nevznikne.

6. Predávajúci je oprávnený neakceptovať objednávku, najmä takú, ktorej splnenie je za stanovených podmienok nemožné alebo ak je vystavená kupujúcim, voči ktorému predávajúci eviduje pohľadávku po splatnosti alebo ktorý z iných dôvodov nepožíva dostatočnú dôveru u predávajúceho. Predávajúci vyrozumie kupujúceho o neakceptovaných objednávkach bez zbytočného odkladu.

## Realizácia a storno objednávky

1. Realizáciou objednávky sa rozumie expedícia tovaru zo skladu predávajúceho, prípadne dodanie tovaru v súlade s dodacími podmienkami uvedenými v objednávke alebo začatie prepravy tovaru kupujúcemu. Realizáciou objednávky je tiež vykonanie servisu alebo odovzdanie stroja do prenájmu.

2. Kupujúci môže bez ďalšieho zrušiť jednostranným úkonom svoju objednávku urobenú v písomnej forme do momentu jej potvrdenia (akceptácie) predávajúcim, a to výhradne

elektronickou poštou, faxom alebo listom na niektorej z vyššie uvedených kontaktných spojení.

3. Potvrdená objednávka (uzatvorená zmluva) môže byť takisto jednostranne kupujúcim zrušená, v takom prípade sa však kupujúci zaväzuje zaplatiť predávajúcemu v zmysle ustanovení § 355 Obchodného zákonníka odstupné vo výške 30 % ceny (kúpnej ceny, ročného nájomného a pod.). K zrušeniu objednávky však nemôže dôjsť po úhrade ceny (kúpnej ceny, ceny opravy, ceny ročného nájomného a pod.) či jej časti prevyšujúcej 50 % celkovej ceny bez DPH.

4. Ak nebola objednávka realizovaná v dohodnutom termíne nezávisle od vôle zmluvných strán, dohodnú strany náhradný termín realizácie, pričom tento termín by mal byť stanovený v súlade s objektívnymi možnosťami pre splnenie záväzku.

5. Kupujúci má právo zrušiť svoju objednávku (odstúpiť od zmluvy), ak táto nebola realizovaná v dohodnutom termíne, ani v termíne náhradnom. Kupujúci je povinný bez zbytočného odkladu informovať predávajúceho o svojom rozhodnutí zrušiť takú objednávku. Predávajúcemu zaniká nárok na náhradu nákladov spojených s vybavovaním objednávky. Kupujúci je oprávnený uplatniť u predávajúceho náhradu škody, ktorá mu v dôsledku nesplnenia objednávky vznikla a ktorú predávajúci zavinil, v preukázanej výške.

6. Ak má byť tovar podľa objednávky odobratý kupujúcim alebo jeho zmocnencom zo skladu predávajúceho a tento nebol v dohodnutom termíne odobraný, je predávajúci oprávnený vyúčtovať kupujúcemu skladné vo výške 0,5 % ceny (kúpnej ceny, ceny ročného nájomného a pod.) vrátane DPH, a to za každý začatý deň omeškania. Ak nie je tovar vyzdvihnutý ani po 10 dňoch od dohodnutého termínu dodávky, považuje sa taký prípad za podstatné porušenie zmluvy na strane kupujúceho. V takom prípade sa zmluva od samého začiatku ruší a predávajúci je oprávnený predať tovar tretej osobe, prípadne použiť na iný účel, pričom kupujúcemu zanikajú všetky práva z tejto zmluvy (objednávky). Súčasne je kupujúci povinný uhradiť skladné za obdobie od dohodnutého termínu dodávky do ukončenia skladovania a zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 30 % ceny (kúpnej ceny, ceny ročného nájomného a pod.) vrátane DPH. Táto škoda vždy zahŕňa rozdiel medzi cenou stanovenou v zmluve kupujúcim a cenou, za ktorú predávajúci realizoval náhradný predaj. O ukončení platnosti zmluvy vyrozumie predávajúci kupujúceho obdobným spôsobom ako pri potvrdení objednávky.

## **Cena tovaru, platba za tovar**

1. Cena sa dohoduje ako zmluvná na základe návrhu predávajúceho, prenajímateľa alebo osoby vykonávajúcej servis.

2. Predávajúci i kupujúci sú viazaní cenou platnou v deň uzatvorenia zmluvy, uvedenou v príslušnom cenníku. Predávajúci môže urobiť korekciu ceny, ktorá bola v dôsledku zlyhania techniky či ľudského faktora chybné uvedená v informačných a propagačných materiáloch predávajúceho. Predávajúci nezodpovedá za chyby vzniknuté pri prepise a grafickom spracovaní obchodných a technických materiálov. Pokiaľ kupujúci zmenu ceny z uvedených dôvodov neakceptuje, má predávajúci právo od zmluvy odstúpiť.

3. Platbu za tovar je v rámci predaja možné uskutočniť niektorým z nasledujúcich spôsobov:
- v hotovosti v pokladnici predávajúceho, no iba v limite pre hotovostné platby stanovenom zvláštnym právnym predpisom,
  - prevodom alebo v hotovosti v prospech bankového účtu pred alebo po odbere tovaru na základe faktúry.

### **Dodávka tovaru**

1. Tovar je možné odobrať z predajného skladu predávajúceho v Brne, Česká republika, prípadne môže byť tovar dodaný na adresu príjemcu uvedenú v objednávke.
2. V prípade, že je tovar dodávaný prostredníctvom tretej osoby alebo je dodávaný predávajúcim do miesta určenia určeného kupujúcim mimo sídla predávajúceho, sú kupujúcemu účtované náklady spojené s dodaním tovaru podľa príslušných položiek cenníka predávajúceho a kupujúci sa ich zaväzuje zaplatiť.
3. Predávajúci vyúčtuje kupujúcemu podľa cenníka predávajúceho prípadné náklady spojené s opakovaným doručením tovaru, pokiaľ tento nebolo pri prvom pokuse o doručenie možné doručiť z dôvodov na strane kupujúceho.
4. Zároveň s expedíciou tovaru sú vystavené sprievodné doklady k tovaru, t. j. faktúra – daňový doklad a Dodací list.
5. Nebezpečenstvo vzniku škody na dodávanom tovare prechádza na kupujúceho okamihom jeho prevzatia kupujúcim. Pokiaľ je tovar prepravovaný podľa prepravných pokynov kupujúceho, prechádza na kupujúceho riziko zničenia, poškodenia či straty okamihom odovzdania tovaru na prepravu.

### **Prechod vlastníckeho práva k tovaru, ostatné ustanovenia**

1. Vlastnícke právo k dodanému tovaru prechádza z predávajúceho na kupujúceho úplným zaplatením kúpnej ceny, vrátane súvisiacich platieb a zmluvných pokút medzi stranami dohodnutých alebo vyplývajúcich z právnych predpisov, ibaže zmluva uzatvorená medzi predávajúcim a kupujúcim nestanovuje inak.
2. Kupujúci je oprávnený v rámci svojej podnikateľskej činnosti predávať a kompletizovať dodaný tovar. Kupujúci nesmie v prípade, že tovar je určený na ďalší predaj, meniť obchodné značky spojené s tovarom, ani podnikáť kroky, ktoré by mohli mať za následok poškodenie dobrého mena predávajúceho alebo spôsobiť inú ujmu predávajúcemu alebo tretím osobám. V prípade, že kupujúci kompletizuje, montuje alebo inak spracuje tovar s tým, že výsledkom takej činnosti bude vytvorenie novej veci určenej na jeho ďalší predaj, je predávajúci oprávnený primeraným spôsobom označiť svoj produkt značkou, pričom nesmú byť dotknuté práva výrobcov komponentov. Kupujúci je povinný zaistiť, aby jeho záväzky vyplývajúce z tohto ustanovenia VOZP boli dodržané i jeho právnymi nástupcami alebo ďalšími odberateľmi tovaru alebo spracovaného, zmontovaného či inak upraveného tovaru dodaného kupujúcemu predávajúcim.

3. V zmysle § 401 Obchodného zákonníka sa predlžuje základná štvorročná premlčacia lehota každého práva predávajúceho voči kupujúcemu na premlčaciu lehotu desiatich (10) rokov od času, keď taká premlčacia lehota vo vzťahu k tomuto právu začne plynúť prvýkrát.

## Odstúpenie od zmluvy

1. Kupujúci nie je oprávnený odstúpiť od zmluvy bez udania dôvodu.

## Reklamačný poriadok

1. Predávajúci zodpovedá za chyby tovaru v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného/Občianskeho zákonníka, v platnom znení. Na jednotlivé druhy tovaru môže byť poskytnutá predĺžená záruka, a to za rovnakých podmienok, za akých poskytujú záruku výrobcovia a dovozcovia tohto tovaru (dodávateľa predávajúceho). Predĺženú záruku vyznačí predávajúci pri príslušnom tovare v dodacom liste. Záručná lehota začína plynúť dňom prevzatia tovaru kupujúcim.

2. Kupujúci je povinný pri prevzatí tovaru urobiť kontrolu tovaru v kvalite a množstve. Chyby zjavné a chyby množstva, ktoré neboli uplatnené pri prevzatí tovaru, nemôžu byť ďalej predmetom reklamácie.

3. Kupujúci má právo uplatniť záruku len na tovar, ktorý vykazuje chyby tovaru, vzťahuje sa naň záruka a bol kúpený u predávajúceho.

4. Nárok na uplatnenie zodpovednosti za chyby tovaru zaniká o. i. v prípade, keď záručná lehota už uplynula, s tovarom sa nakladalo v rozpore s účelom, na ktorý je určený, tovar je úmyselne či neúmyselne poškodený v dôsledku nesprávnej obsluhy, v dôsledku teplotných vplyvov, vody, vlhka, prašnosti, kolísania sieťového napätia, elektrického výboja, vyššej moci, jednotlivé diely tovaru sú mechanicky poškodené, sú porušené či odstránené výrobné, bezpečnostné a záručné plomby, štítky, príp. iné ochranné prvky zabraňujúce otvoreniu či rozobratiu veci, alebo zabezpečujúce jednoznačnú identifikáciu tovaru, tovar bol poškodený v dôsledku nadmerného zaťažovania alebo používania v rozpore s podmienkami uvedenými v dokumentácii alebo všeobecnými zásadami.

5. Všetky právom uplatnené záručné opravy sú bezplatné, ak nestanovujú záručné podmienky dohodnuté medzi kupujúcim a predávajúcim inak. Neoprávnene uplatnené záručné opravy a pozáručné opravy sú kupujúcemu účtované podľa príslušného cenníka.

6. Ak kupujúci uplatní v súlade s týmito VOZP reklamáciu chýb dodaného tovaru a reklamácia bude predávajúcim vyhodnotená ako nedôvodná, je kupujúci povinný uhradiť cenu servisného zásahu predávajúceho vrátane nákladov na dopravu a ceny dodaného tovaru (súčiastky, kompletného náhradného plnenia a pod.).

7. Ak kupujúci nezaplatí predávajúcemu v plnej výške akékoľvek plnenie, ku ktorému bude ku dňu uplatnenia reklamácie kupujúci povinný, je predávajúci oprávnený reklamáciu odmietnuť



alebo sa ňou nezaoberať do času, kým kupujúci svoj záväzok voči predávajúcemu v plnom rozsahu splní.

## Záverečné ustanovenia

1. Predávajúci a kupujúci vyhlasujú, že ich úmyslom je urobiť tieto VOZP neoddeliteľnou súčasťou medzi nimi uzatvorenej zmluvy, dohody či dohovoru vo vzťahu k predaju tovaru (servisu tovaru a pod.) dodaného predávajúcim kupujúcemu a že ich obsah a prístupenie k nim je v súlade s ich slobodnou, určitou vážnou vôľou bez omylu a nie sú dohodnuté v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok pre žiadnu zo zmluvných strán.
2. Predávajúci a kupujúci vyhlasujú, že tieto VOZP budú stranami vykladané v dobrej viere.
3. Kupujúci je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť predávajúcemu všetky zásahy tretích osôb smerujúce k zaťaženiu alebo odňatiu majetku kupujúceho, ako napr. exekúcia, v dôsledku ktorých by mohlo dôjsť k obmedzeniu, zdržaniu či nemožnosti plnenia kupujúcim alebo ohrozenia práv predávajúceho.
4. Predávajúci vyhlasuje, že všetky údaje, ktoré požívajú zvláštnu právnu ochranu, nebudú predávajúcim zverejnené či odovzdané tretej osobe bez súhlasu kupujúceho, s výnimkou stanovenou právnymi normami (napr. v daňovom či trestnom konaní).
5. Zaplatením zmluvnej pokuty kupujúcim predávajúcemu podľa ktoréhokoľvek ustanovenia týchto VOZP nezaniká právo predávajúceho na náhradu škody v plnej výške.
6. Predávajúci udeľuje výslovný súhlas so zasielaním obchodných oznamov predávajúceho na jeho elektronickú adresu. Tento svoj súhlas môže kedykoľvek odvolať.
7. Kupujúci súhlasí, aby predávajúci spracovával osobné údaje kupujúceho, ktoré mu kupujúci oznámil alebo oznámi a/alebo ktoré predávajúci získal či získa v súvislosti s uzatvorením a plnením zmluvy, a to s cieľom ich využívania v rámci predmetu podnikania predávajúceho, poskytovania informácií o činnosti predávajúceho a informácií o tovare a službách ponúkaných predávajúcim.
8. Kupujúci súhlasí s komunikáciou v elektronickej podobe vrátane zasielania faktúr.
9. Pre riešenie sporov zo zmluvných vzťahov založených medzi predávajúcim a kupujúcim zmluvami, dohodami, právnymi konaniami a pod. či sporov z takých vzťahov priamo alebo nepriamo vyplývajúcich, je v súlade s ustanovením § 85 zákona č. 91/2012 Zb., o medzinárodnom práve súkromnom, miestne príslušný súd prvého stupňa v Žiline ako mieste sídla predávajúceho (podľa povahy veci buď Mestský súd v Prahe, alebo Obvodný súd pre Prahu 10).
10. Vzťahy medzi predávajúcim a kupujúcim sa riadia zákonom č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v platnom znení, ibaže by VOZP stanovovali výslovne inak.

11. Kupujúci nie je oprávnený previesť akékoľvek práva, povinnosti či akékoľvek pohľadávky voči predávajúcemu z akejkoľvek zmluvy, dohody či právneho konania uzatvorených či vedených s predávajúcim na tretiu osobu.

12. Tieto VOZP vstupujú do platnosti dňom 1. januára 2015 a platia do odvolania zo strany predávajúceho.